



iCare CLINIC un EXPORT Lietošanas pamācība pacientiēm

iCare CLINIC (tips: TS02) un iCare EXPORT (tips: TS03) - Lietošanas pamācība pacientam

Šajā dokumentā ietvertā informācija var tikt mainīta bez iepriekšēja brīdinājuma. Pretrunu gadījumos noteicošais ir teksts angļu valodā.

Autortiesības © 2023 Icare Finland Oy.

Ražots Somijā.

Ši ierīce atbilst:

Medicīnisko ierīču regulai (MDR) 2017/745;



Icare Finland Oy

Äyritie 22, FI-01510 Vantaa, Somija

Tālrunis: +358 9 8775 1150

www.icare-world.com, info@icare-world.com

Satura rādītājs

1	Norādījumi par drošību un aizsardzību.....	4
2	Ievads	4
2.1	Ievadinformācija par iekārtu	4
2.2	Saistītā dokumentācija	5
3	Paredzētais pielietojums.....	5
4	Lietošanas uzsākšana.....	5
4.1	Instalēšana un sistēmas prasības	5
4.2	Ieslēgšana un izslēgšana.....	9
4.3	Tonometra iCare HOME(2), iCare CLINIC un iCare EXPORT lietošana kopā	10
4.4	iCare CLINIC lietošana	11
4.5	iCare EXPORT lietošana IOS rezultātu no tonometra iCare HOME un iCare HOME2 augšupielādei.....	16
5	Apkope un jauninājumi.....	17
6	Ekspluatācijas pārtraukšana	18
7	Problēmu novēršana	18
8	Simboli	18
9	1. pielikums. Tehniskais apraksts	18
9.1	Ieteicamā aizsardzības prakse	19
10	2. pielikums. Sistēmas, kļūdu un kļūmju ziņojumi	19
10.1	iCare CLINIC	19
10.2	iCare EXPORT	20

1 Norādījumi par drošību un aizsardzību



UZMANĪBU! Mērījumu veikšanas laikā ir svarīgi, lai tonometra iCare HOME(2) iekšējais pulkstenis būtu atjaunināts. Pulksteņa laiks var būt jāatjaunina, ja tonometrs ir uzglabāts bez baterijām, ir izlādējušās baterijas vai tonometra lietotājs ir devies uz citu laika joslu. Tāpēc šajās situācijās ieteicams pieslēgt tonometru datoram, izmantojot komplektācijā iekļauto vadu, un palaist iCare EXPORT. Iekšējais pulkstenis tiek automātiski atjaunināts atbilstoši pieslēgtā datora laikam.



UZMANĪBU! Pārliedzieties, vai datorā, kurā darbojas programma iCare EXPORT, ir iestatīts pareizais laiks un datums.



UZMANĪBU! Pirms terapijas maiņas vienmēr konsultējieties ar savu veselības aprūpes pakalpojumu sniedzēju.



UZMANĪBU! Nenododiet iCare CLINIC lietotārvārdu un paroli citiem programmatūras lietotājiem.

2 Ievads

2.1 Ievadinformācija par iekārtu

Šī ir lietojumprogrammu iCare CLINIC un EXPORT lietošanas pamācība veselības aprūpes speciālistam.

Ja vien nav īpaši norādīts citādi, šajā dokumentā iCare HOME(2) attiecas gan uz pirmās paaudzes iCare HOME, gan uz otrās paaudzes tonometru HOME2.

Norādījumus par lietotnes PATIENT2 lietošanu skatiet PATIENT2 lietošanas pamācībā.

iCare CLINIC ir uz pārlūkprogrammu balstīts programmatūras pakalpojums, ko pārvalda veselības aprūpes speciālisti un kas paredzēts IOS mērījumu datu aplūkošanai. Informāciju par iCare CLINIC pakalpojuma lietošanu skatiet nodaļā 4.4.

iCare EXPORT ir galddatora lietojumprogramma instalēšanai personālajā datorā ar MS Windows operētājsistēmu. Tā paredzēta IOS rezultātu augšupielādei no tonometriem iCare HOME(2) iCare CLINIC pakalpojuma datubāzē. iCare EXPORT var izmantot arī, lai skatītu tonometrā iCare (HOME(2)) saglabātos IOS rezultātus un saglabātu IOS rezultātus vietējā failā. Informāciju par iCare EXPORT lietošanu skatīt nodaļā 4.5.

iCare CLOUD paredzēta pacientiem, lai izveidotu privātu kontu iCare HOME(2) mērījumu rezultātu saglabāšanai un aplūkošanai. Lai iegūtu informāciju par to, kā lietojumprogrammā iCare CLOUD iestatīt privātu kontu, izlasiet iCare HOME vai iCare HOME2 lietošanas uzsākšanas instrukciju, kas atrodama produkta pārdošanas iepakojumā.

PIEBILDE: Tonometru iCare HOME(2) iespējams savienot ar lietotni iCare CLINIC vai lietotni iCare CLOUD, bet ne abām. Ja tonometrs nav reģistrēts veselības aprūpes speciālista iCare CLINIC kontā, pacienti savus mērījumu datus var saglabāt privātā kontā lietotnē iCare CLOUD.

iCare CLOUD lietotāja interfeiss ir līdzīgs iCare CLINIC pacienta lietotāja interfeisam. Kad izveidots privāts konts lietojumprogrammā iCare CLOUD, varat sekot norādījumiem šīs pamācības "4.4 iCare CLINIC lietošana" nodaļā, lai iegūtu norādījumus par iCare CLOUD lietošanu.

Šī lietošanas pamācība attiecas uz iCare CLINIC pakalpojuma versiju 1.7.x un lietojumprogrammas iCare EXPORT versiju 2.2.x, kur ar x norādīta kārtējā redakcija. Jaunas šīs lietošanas pamācības redakcijas tiek veidotas pēc nepieciešamības.

Paredzams, ka iCare CLINIC tiks izmantots tipiskās veselības aprūpes iestādēs. Paredzams, ka iCare EXPORT izmantos tipiskās veselības aprūpes iestādēs vai mājas apstākļos.

Pielietojumi nerada nekādu nepieņemamu atlikušo risku vai nevēlamas blakusparādības, un tām nav kontraindikāciju.

Drošības incidenti: Par visiem nopietniem, ar programmatūru vai ar to izmantoto tonometru saistītiem incidentiem ziņojiet savai kompetentajai veselības iestādei un ražotājam vai ražotāja pārstāvim. Lai ziņotu par kļūdainu informāciju šajā dokumentā, sazinieties ar info@icare-world.com.

2.2 Saistītā dokumentācija

Citi ar sistēmu saistītie dokumenti ir:

- iCare PATIENT2 lietošanas pamācība operētājsistēmai Android
- iCare PATIENT2 lietošanas pamācība operētājsistēmai iOS
- iCare PATIENT2 un EXPORT īsā instrukcija
- iCare HOME lietošanas pamācība
- iCare HOME instrukcija pacientiem
- iCare HOME2 lietošanas pamācība
- iCare HOME2 īsā instrukcija
- iCare HOME2 lietošanas uzsākšanas instrukcija

3 Paredzētais pielietojums

Programmatūras kopuma, kas sastāv no iCare CLINIC un iCare EXPORT, paredzētais pielietojums katrai programmatūrai ir:

- iCare CLINIC ir programmatūra, kas paredzēta oftalmoloģisko mērījumu datu uzglabāšanai un aplūkošanai, kā arī to pārsūtīšanai uz ārējām sistēmām, lai palīdzētu pieņemt klīniskos lēmumus.
- iCare EXPORT ir lietojumprogramma, kas paredzēta oftalmoloģisko mērījumu datu pārsūtīšanai uz iCare CLINIC vai ārēju sistēmu. Tai ir arī iespēja parādīt oftalmoloģisko mērījumu datus.

iCare CLINIC un iCare EXPORT paredzēts lietot veselības aprūpes speciālistiem un neprofesionāļiem.

4 Lietošanas uzsākšana

iCare CLINIC lieto, izmantojot pieslēgumu internetam. Lai Jūs varētu lietot iCare CLINIC, Jūsu veselības aprūpes pakalpojumu sniedzējam jāabonē iCare CLINIC. Kad Jūsu veselības aprūpes pakalpojumu sniedzējs būs aktivizējis Jūsu piekļuvi iCare CLINIC, Jums tiks nosūtīts e-pasts (ar nosaukumu "Choose a password for your iCare account" ("Izvēlieties sava iCare konta paroli")) ar informāciju par piekļuvi pakalpojumam.

Ja Jūsu veselības aprūpes speciālists nav abonējis iCare CLINIC, savu IOS datu saglabāšanai un aplūkošanai varat izmantot iCare CLOUD. Lai sāktu lietot iCare CLOUD, Jums jāizveido privāts konts saskaņā ar iCare HOME2 komplektācijā esošajā lietošanas uzsākšanas instrukcijā dotajiem norādījumiem.

PIEBILDE: Mērījumu rezultāti, kas veikti ar tonometru pirms tā reģistrācijas iCare CLINIC vai iCare CLOUD, nav pieejami iCare CLINIC vai iCare PATIENT2.

Lietojumprogramma iCare EXPORT vai iCare PATIENT2 lietotājiem nepieciešama, lai augšupielādētu IOS datus iCare CLINIC datubāzē. iCare EXPORT instalēšanas failu iespējams lejupielādēt iCare CLINIC palīdzības izvēlnē.

Informāciju par iCare CLINIC un iCare EXPORT instalēšanu un palaišanu skatiet nodaļā 4. Aprakstu par iCare lietojumprogrammu tipisko lietošanu skatiet nodaļā 4.3.

4.1 Instalēšana un sistēmas prasības

iCare CLINIC ir pakalpojums, kas tiek nodrošināts no internetā esoša servera. Pacientam nekādas instalēšanas darbības nav jāveic. Lai instalētu iCare EXPORT, izmantotajā datorā nepieciešamas administratora tiesības.

4.1.1 Sistēmas prasības iCare CLINIC un iCare CLOUD lietošanai

- Pieslēgums internetam
- Minimālās tīmekļa pārlūkprogrammas versijas: Edge (90.0.818.51 un jaunāka), Chrome (v 100 un jaunāka), Firefox (v 91 un jaunāka) un Safari (13.1 un jaunāka).

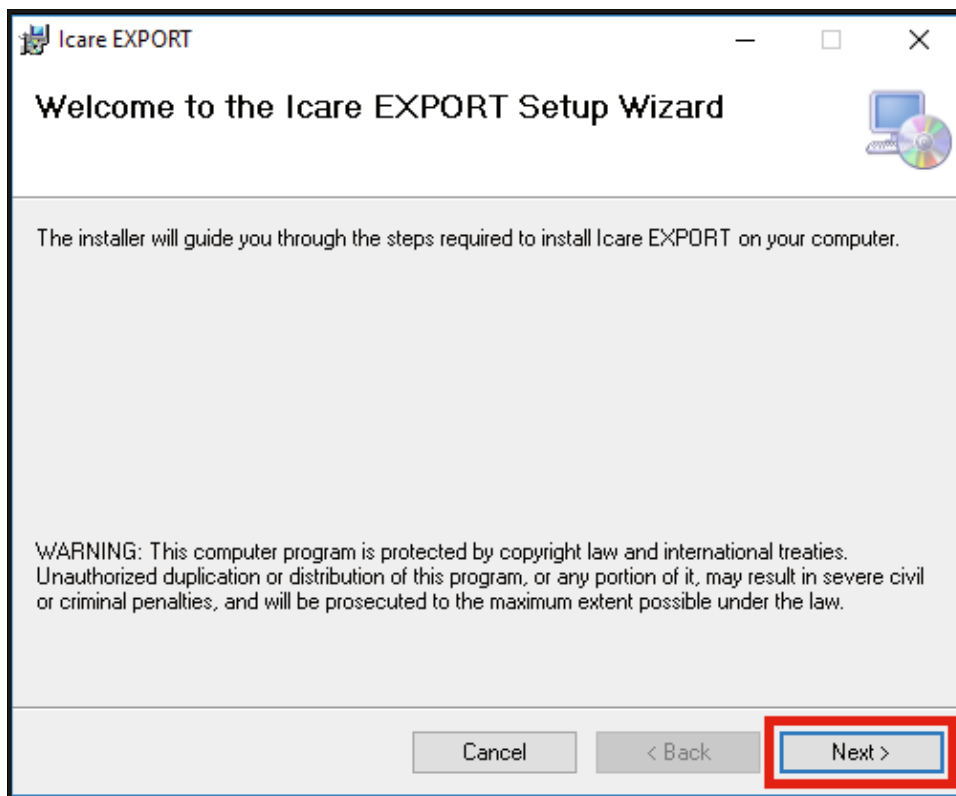
4.1.2 Sistēmas prasības un iCare EXPORT instalēšana

Minimālās prasības personālajam datoram, lietojot iCare EXPORT:

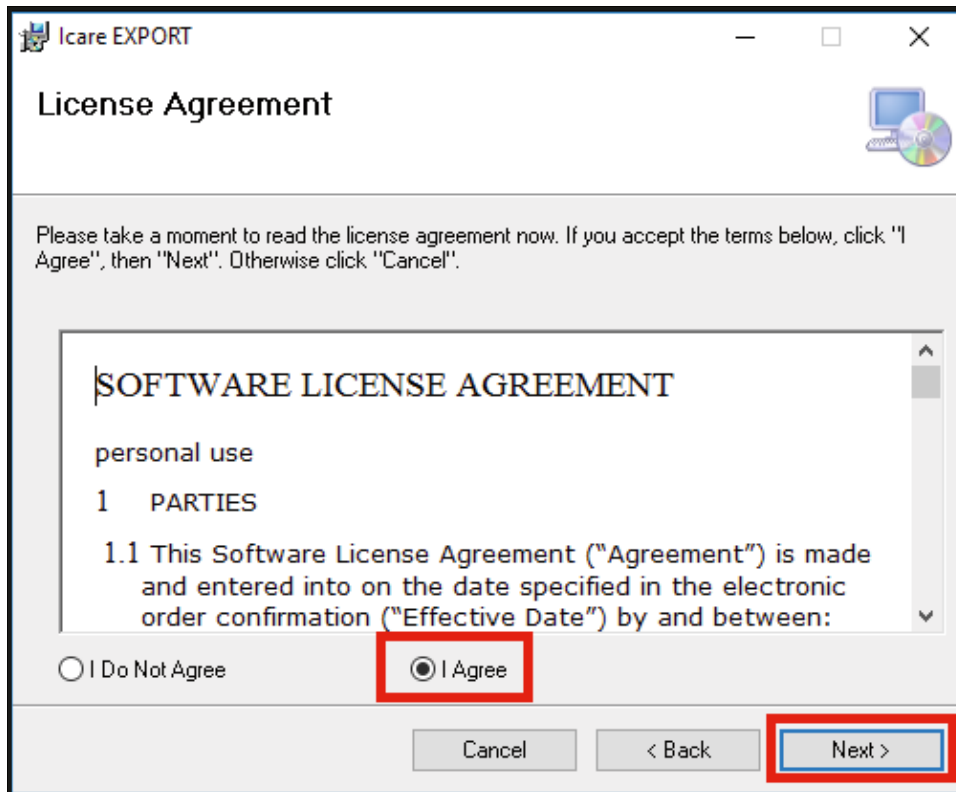
- x86 vai x64 1 GHz Pentium procesors vai līdzvērtīgs.
- 512 MB brīvpieejas atmiņa.
- 512 MB vietas cietajā diskā (papildus 4,5 GB, ja vēl nav instalēts .NET (skatīt 1. darbību)).
- USB 2.0 savienojums.
- 800 x 600 izšķirtspējas displejs ar 256 krāsām.
- Ar DirectX 9 saderīga grafikas karte.
- .NET Framework 4.6.1 vai jaunāka versija.
- Operētājsistēma: Windows 10 vai Windows 11.
- Pieslēgums internetam (lietojot rezultātu augšupielādei lietojumprogrammā iCare CLINIC).

Lai instalētu iCare EXPORT personālajā datorā, rīkojieties atbilstoši norādījumiem turpmāk minētajās darbībās:

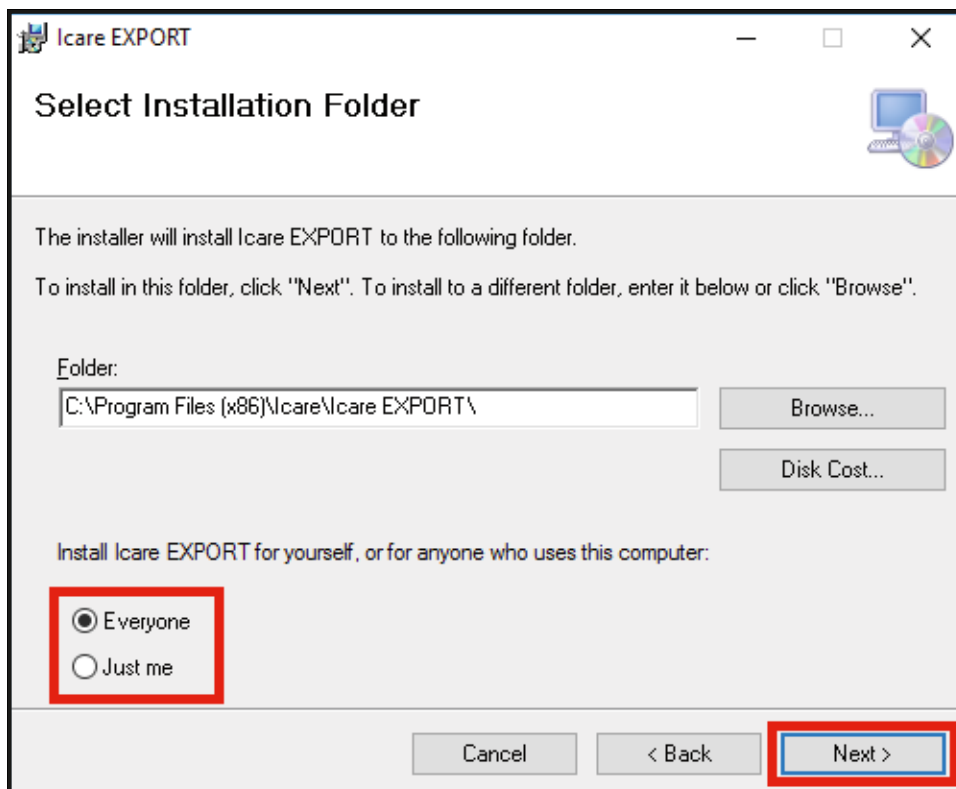
1. Veiciet dubultklikšķi uz **iCare EXPORT faila Setup.exe**. Parādās iestatīšanas vedņa logs. Dators paziņos, ja Microsoft .NET satvars nav instalēts. (Lai instalētu .NET satvaru, rīkojieties atbilstoši datorā redzamajiem norādījumiem). Noklikšķiniet uz **Next** (Nākamais).



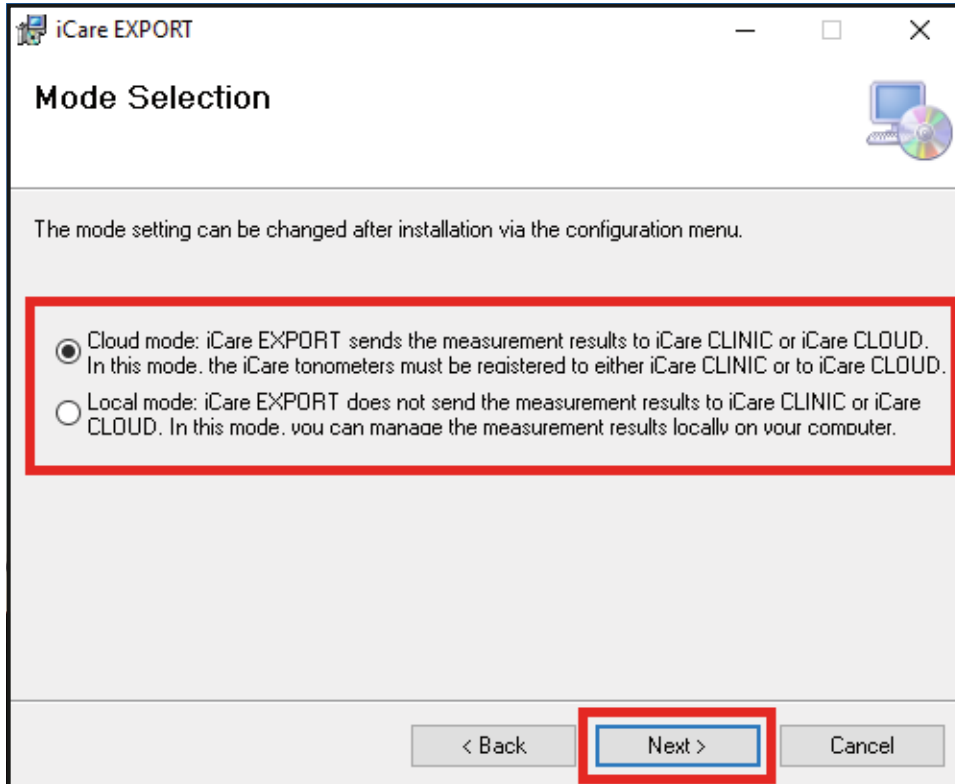
2. Parādās logs ar aicinājumu piekrist licencēšanas noteikumiem. Apstipriniet noteikumus, atzīmējot **I agree** (Piekrītu) un noklikšķinot uz **Next** (Nākamais).



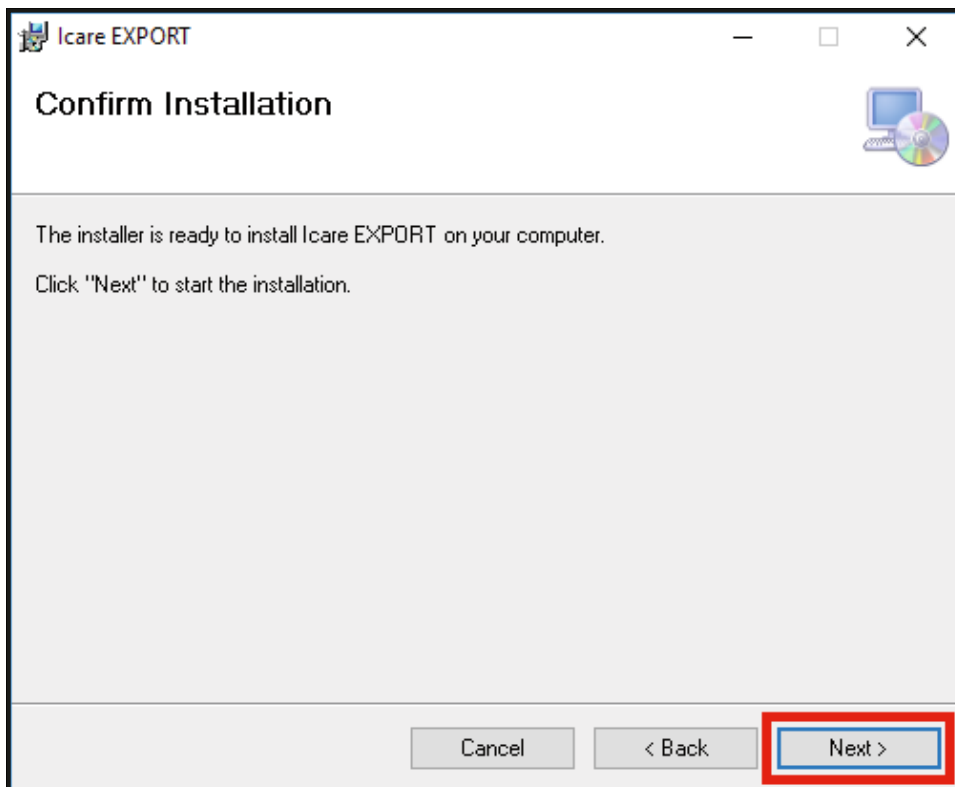
3. Parādās logs instalēšanas mapes izvēlei. Izvēlieties mapi, kurā instalēt lietojumprogrammu. Atlasiet **Everyone** (Ikviens), lai iCare EXPORT varētu redzēt visi datora lietotāji; atlasiet **Just me** (Tikai es), lai lietojumprogrammu varētu lietot tikai lietotājs, kas instalē lietojumprogrammu. Noklikšķiniet uz **Next** (Nākamais).



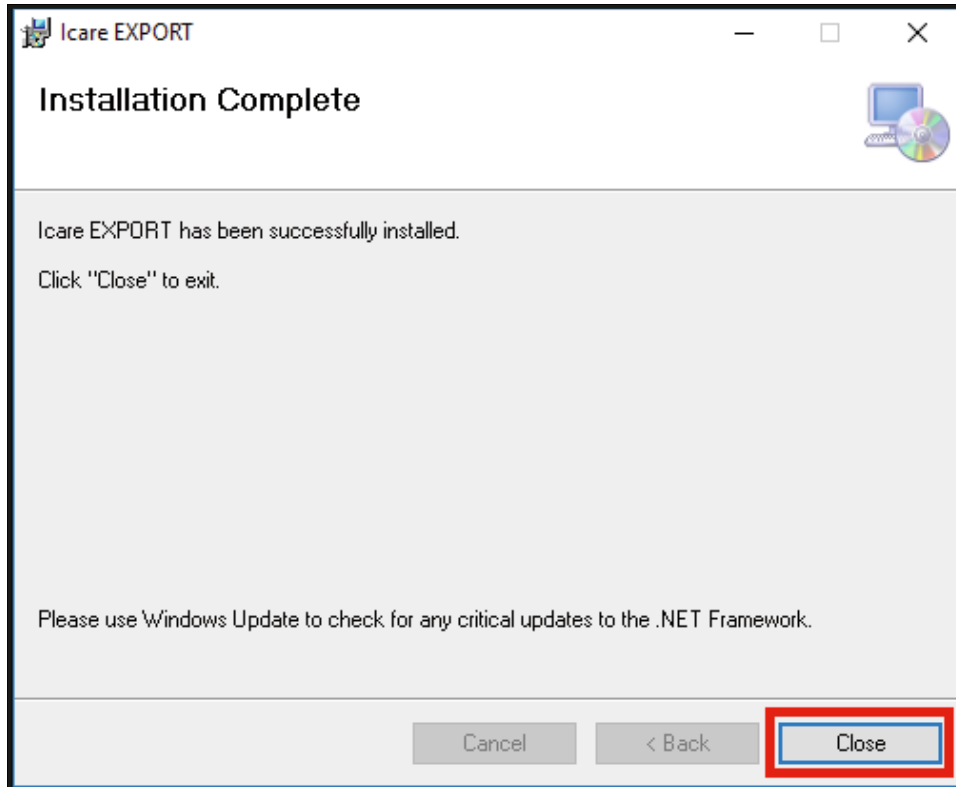
4. Izvēlieties instalēt iCare EXPORT mākoņa režīmā vai vietējā režīmā. Mākoņa režīmā iCare EXPORT nosūta mērījumu rezultātus Jūsu veselības aprūpes pakalpojumu sniedzējam, izmantojot iCare CLINIC pakalpojumu. Lai pārvaldītu IOS mērījumu rezultātus vietēji izmantotajā datorā, jāizvēlas vietējais režīms. Pēc iCare EXPORT instalēšanas režīma iestatījumu ir iespējams izmainīt .



5. Parādās logs, kurā apstiprināt iCare EXPORT instalēšanu. Noklikšķiniet uz **Next** (Nākamais), lai sāktu instalēšanu.



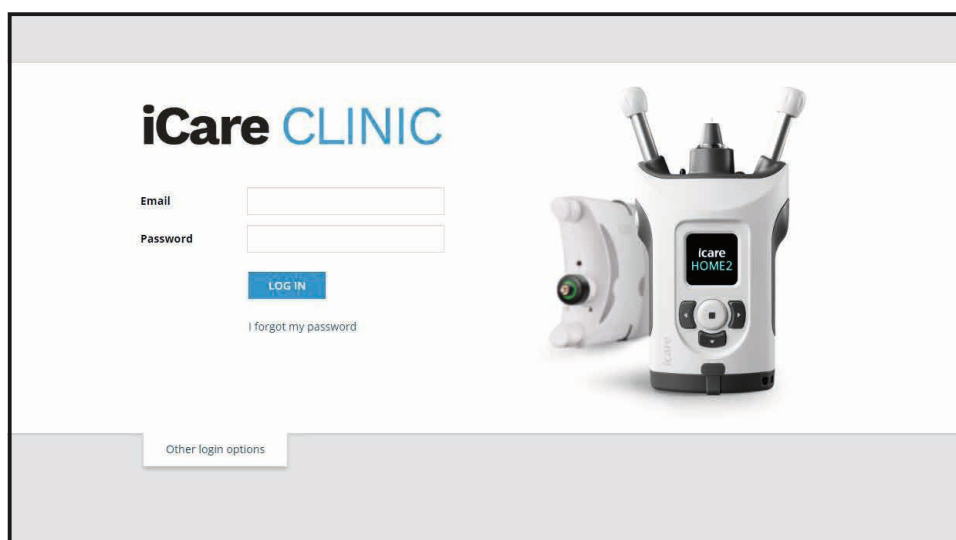
6. Parādās logs, kas norāda, ka instalēšana ir pabeigta. Noklikšķiniet uz **Close** (Aizvērt), lai pabeigtu instalēšanas procesu.



Tagad esat gatavs(-a) sākt lietot lietojumprogrammu iCare EXPORT. Palaidiet lietojumprogrammu, personālā datora darbvirsnā noklikšķinot uz iCare EXPORT ikonās.

4.2 Ieslēgšana un izslēgšana

Lai palaistu iCare CLINIC, pieteikšanās lapā atveriet tīmekļa pārlūkprogrammu un piesakieties ar savu e-pasta adresi un paroli (Jūs jau iepriekš būsiat saņēmis(-usi) e-pasta ziņu ar lūgumu iestatīt paroli pēc tam, kad veselības aprūpes sniedzējs būs aktivizējis Jūsu piekļuvi iCare CLINIC). Cilne "Other login options" (Citas pieteikšanās iespējas) paredzēta tikai profesionāliem lietotājiem.



Lai pārtrauktu iCare CLINIC lietošanu un izietu, nolaižamajā izvēlnē atlasiet atteikšanās funkciju, kurai iespējams piekļūt lietotāja saskarnes augšējā labajā stūrī.

Measurement time	Device type	Device name	IOP (OD)	Quality OD	IOP (OS)	Quality OS	Controls
26/02/2019 08:21	Icare HOME	Mervi's HOME2	-	-	13	Good	<input type="checkbox"/> Exclude
26/02/2019 08:21	Icare HOME	Mervi's HOME2	10	Excellent	-	-	<input type="checkbox"/> Exclude
19/02/2019 09:59	Icare		20	-	-	-	<input checked="" type="checkbox"/> Exclude
18/02/2019 10:27	GAT		11	-	15	-	<input type="checkbox"/> Exclude
15/02/2019 16:55	Icare HOME	Mervi's HOME2	-	-	14	Excellent	<input type="checkbox"/> Exclude
15/02/2019 16:55	Icare HOME	Mervi's HOME2	11	Excellent	-	-	<input type="checkbox"/> Exclude
05/12/2018 15:08	No device specified		14	-	-	-	<input type="checkbox"/> Exclude
04/12/2018 15:08	No device specified		-	-	14	-	<input type="checkbox"/> Exclude
04/12/2018 15:08	No device specified		14	-	-	-	<input type="checkbox"/> Exclude
04/12/2018 15:08	No device specified		-	-	14	-	<input type="checkbox"/> Exclude

Lai palaistu iCare EXPORT, noklikšķiniet uz personālā datora darbvirsnā esošās ikonas. Ikona tiek izveidota iCare EXPORT instalēšanas laikā.



Lai aizvērtu iCare EXPORT, noklikšķiniet uz aizvēršanas simbola (x) lietojumprogrammas loga augšējā labajā stūrī.

4.3 Tonometra iCare HOME(2), iCare CLINIC un iCare EXPORT lietošana kopā

Parasti tonometru iCare HOME(2) un lietojumprogrammas iCare CLINIC un iCare EXPORT izmanto šādi:

1. patstāvīga mērījumu veikšana saskaņā ar veselības aprūpes pakalpojumu sniedzēja dotajiem norādījumiem.



UZMANĪBU! Mērījumu veikšanas laikā ir svarīgi, lai tonometra iCare HOME(2) iekšējais pulkstenis būtu atjaunināts. Pulksteņa laiks var būt jāatjaunina, ja tonometrs ir uzglabāts bez baterijām, ir izlādējušās baterijas vai tonometra lietotājs ir devies uz citu laika joslu. Tāpēc šajās situācijās ieteicams pieslēgt tonometru datoram, izmantojot komplektācijā iekļauto vadu, un palaist iCare EXPORT. Iekšējais pulkstenis tiek automātiski atjaunināts atbilstoši pieslēgtā datora laikam.



UZMANĪBU! Pārlicinieties, vai datorā, kurā darbojas programma iCare EXPORT, ir iestatīts pareizais laiks un datums.

2. Pēc mērījumu patstāvīgas veikšanas vienu vai vairākas reizes varat izmantot savā personālajā datorā esošo iCare EXPORT, lai augšupielādētu IOS rezultātus no sava tonometra iCare CLINIC vai iCare CLOUD datubāzē. Augšupielādi varat veikt jebkurā Jums ērtā laikā.
3. Pēc tam varat pieteikties iCare CLINIC, lai ar veselības aprūpes pakalpojumu sniedzēja atļauju aplūkotu mērījumu rezultātus. **Vai arī** varat pieteikties iCare CLOUD ar akreditācijas datiem, ko ieguvāt, izveidojot privāto kontu.

Ņemiet vērā, ka, lai lejupielādētu mērījumu rezultātus no sava tonometra iCare HOME(2), Jūs vienmēr varat izvēlēties izmantot datoru ar lietotni iCare EXPORT vai viedtālruni vai planšetdatoru ar lietotni iCare PATIENT2 — atkarībā no tā, kura Jums ērtāka.

4.4 iCare CLINIC lietošana

Šajā nodaļā aprakstīta iCare CLINIC lietošana. iCare CLOUD lietošana ir identiska, un norādījumi ir spēkā arī attiecībā uz iCare CLOUD privātā konta lietošanu.

4.4.1 Ievadinformācija par iCare CLINIC lietotāja saskarni

Pacienta profilā redzama Jūsu personiskā informācija. Šī informācija ietver Jūsu personīgos pieres un vaigu atbalstu iestatījumus. Pirms mērījumu patstāvīgas veikšanas pārbaudiet, vai šie iestatījumi ir tādi paši kā pacienta profilā dokumentētie. Pacienta profilā esošo informāciju patstāvīgi izmainīt nav iespējams.

The screenshot shows the 'Patient profile' page in the iCare CLINIC interface. The 'Patient information' section includes:

- First name *: Thomas
- Last name *: Hilt
- National ID
- Patient ID *: 153-153
- Date of birth: 02/02/2000

Below this, there are settings for 'Forehead' and 'Cheek' measurements, with columns for 'RIGHT' and 'LEFT' sides. Both are set to '1'. A checkbox for 'Patient is active' is checked.

To the right, there is a diagram of a face with arrows pointing to 'FOREHEAD A' (upper support distance) and 'CHEEK B' (lower support distance) on both sides. A note states: 'Note: The units of distance are marked on the iCare HOME tonometer's upper and lower supports and need to be optimized for each patient and each side of the patient's face.'

HOME lietošanas periodu sarakstā redzami periodi, kuros Jūs iepriekš ar tonometru iCare HOME(2) esat veicis/veikusi patstāvīgus IOS mērījumus.

The screenshot shows the 'HOME use periods' section of the iCare CLINIC interface. It features a table with the following data:

Period start	Period end	Device type	Device name	Measurement count
03/07/2018 14:13	04/07/2018 00:00	Icare HOME	Icare HOME V	11

Navigation buttons for the table are visible at the bottom right.

Mērījumu sarakstā redzami Jūsu mērījumi — patstāvīgi veikto mērījumu rezultāti (norādīti ar ierīces tipu iCare HOME(2)) veselības aprūpes pakalpojumu sniedzēja veikto mērījumu rezultāti. Pēc noklusējuma tiek parādīti pēdējā HOME(2) lietošanas perioda IOS mērījumi. OD nozīmē labo aci. OS nozīmē kreiso aci.

Measurement time	Device type	Device name	IOP (OD)	Quality OD	IOP (OS)	Quality OS	Controls
09/01/2019 @ 13:20	No device specified		20	-	-	-	<input type="checkbox"/> Exclude
14/12/2018 @ 16:01	No device specified		19	-	-	-	<input type="checkbox"/> Exclude
14/12/2018 @ 16:00	Icare HOME	Jeff's device	-	-	8	Rejected	<input checked="" type="checkbox"/> Exclude
14/12/2018 @ 16:00	Icare HOME	Jeff's device	10	Good	-	-	<input type="checkbox"/> Exclude
14/12/2018 @ 15:59	Icare HOME	Jeff's device	-	-	10	Excellent	<input type="checkbox"/> Exclude
14/12/2018 @ 15:59	Icare HOME	Jeff's device	10	Excellent	-	-	<input type="checkbox"/> Exclude
14/12/2018 @ 15:58	Icare HOME	Jeff's device	-	-	10	Excellent	<input type="checkbox"/> Exclude
14/12/2018 @ 15:57	Icare HOME	Jeff's device	8	Excellent	-	-	<input type="checkbox"/> Exclude
14/12/2018 @ 15:55	Icare HOME	Jeff's device	7	Excellent	-	-	<input type="checkbox"/> Exclude
14/12/2018 @ 15:48	Icare HOME	Jeff's device	7	Good	-	-	<input type="checkbox"/> Exclude

4.4.2 Tonometra deaktivizēšana mākoņpakalpojumā iCare CLOUD

Jūs varat deaktivizēt tonometru mākoņpakalpojumā iCare CLOUD. Noklikšķiniet uz **Devices** (Ierīces) un pēc tam noklikšķiniet uz **Deactivate** (Deaktivizēt). Tas pārtrauks Jūsu pašreizējo HOME lietošanas periodu un izņems ierīci no Jūsu konta. Pēc deaktivizēšanas Jūs nevarēsiet pārsūtīt mērījumu rezultātus uz savu iCare CLOUD kontu.

PIEBILDE! Deaktivizējot ierīci, tonometrs tiks neatgriezeniski izdzēsts no Jūsu konta.

Device name	Device type	Serial number	Firmware version	Owner	Status
2111AH999	ICARE_HOME2	2111AH999	-	Peter Harrison	Active Deactivate
Created	Latest measurement	Last attached	Last detached	Last modified	
23/08/2022	-	-	-	23/08/2022	

Pēc tonometra deaktivizēšanas joprojām varat redzēt mērījumu rezultātus un pieteikties savā pakalpojuma iCare CLOUD kontā.

4.4.3 IOS rezultātu pārvaldīšana un pārskatu izveide

IOS mērījumi tiek uzskaitīti cilnē **Measurements** (Mērījumi). OD nozīmē labo aci. OS nozīmē kreiso aci. Uzskaitītos mērījumus iespējams filtrēt, ievadot **From** (No) un **To** (Līdz) datumus vai nolaižamajā sarakstā **Select period** (Atlasīt periodu) atlasot HOME(2) lietošanas periodu.

Tonometra aprēķinātā mērījuma kvalitāte tiek parādīta pa labi no parādītās IOS vērtības. Termins **Excellent** (Lieliski) attiecībā uz kvalitāti norāda uz mazām mērījumu laikā ar tonometru iegūtajām IOS datu atšķirībām. Termins **Good** (Labi) norāda uz samērā mazām iegūto datu atšķirībām. **Satisfactory** (Apmierinoši) norāda uz lielākā, taču joprojām pieņemamām iegūto IOS datu atšķirībām 19 mmHg vai mazāk. **Rejected** (Noraidīts) norāda uz lielām iegūto datu atšķirībām, un IOS rezultāts nav izmantojams klīniskai noteikšanai.

iCare CLINIC Patients: Harrison, Peter HARRISON, PETER

Patient profile HOME use periods Measurements

From To Select HOME use period CLEAR FILTERS REPORT

Measurement time	Device type	Device name	IOP (OD)	Quality OD	IOP (OS)	Quality OS	Controls
09/01/2019 13:20	No device specified		20		-		Exclude
14/12/2018 16:01	No device specified		19		-		Exclude
14/12/2018 16:00	Icare HOME	Jeff's device	-		8	Rejected	Exclude
14/12/2018 16:00	Icare HOME	Jeff's device	10	Good	-		Exclude
14/12/2018 15:59	Icare HOME	Jeff's device	-		10	Excellent	Exclude
14/12/2018 15:59	Icare HOME	Jeff's device	10	Excellent	-		Exclude
14/12/2018 15:58	Icare HOME	Jeff's device	-		10	Excellent	Exclude
14/12/2018 15:57	Icare HOME	Jeff's device	8	Excellent	-		Exclude
14/12/2018 15:55	Icare HOME	Jeff's device	7	Excellent	-		Exclude
14/12/2018 15:48	Icare HOME	Jeff's device	7	Good	-		Exclude

No uzskaititajām IOS mērījumu datu rindām tiek izveidots IOS pārskats. Veselības aprūpes speciālists var izslēgt mērījumu, mērījuma rindā atzīmējot rūtiņu "Exclude" (Izslēgt). Lai izveidotu pārskatu, noklikšķiniet uz pogas REPORT (Pārskats). Pārskatā redzams grafiks ar laiku uz x ass un abu acu IOS mērījumiem (ja tika mērītas abas acis) uz y ass.

iCare CLINIC Patients: Harrison, Peter HARRISON, PETER

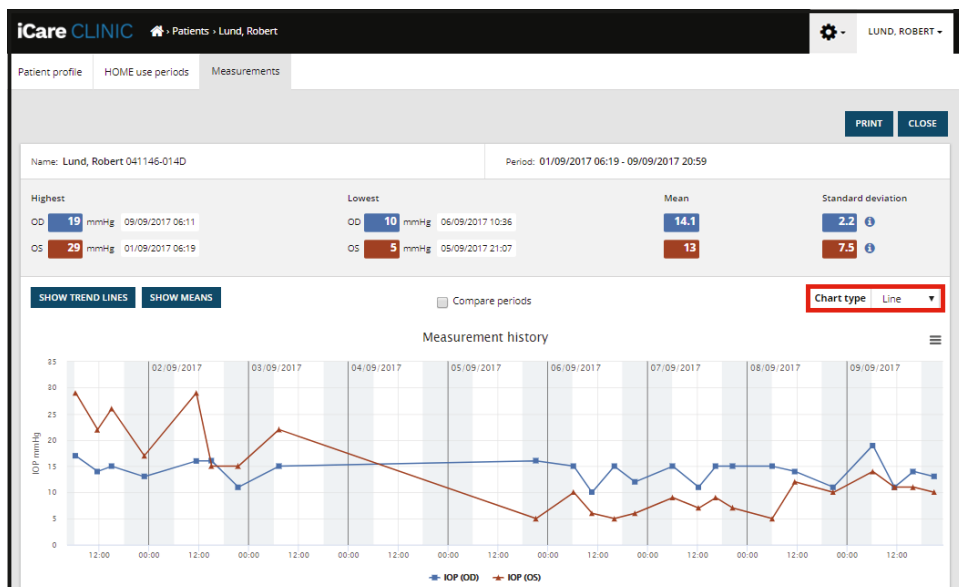
Patient profile HOME use periods Measurements

From To Select HOME use period CLEAR FILTERS REPORT

Measurement time	Device type	Device name	IOP (OD)	Quality OD	IOP (OS)	Quality OS	Controls
09/01/2019 13:20	No device specified		20		-		Exclude
14/12/2018 16:01	No device specified		19		-		Exclude
14/12/2018 16:00	Icare HOME	Jeff's device	-		8	Rejected	Exclude
14/12/2018 16:00	Icare HOME	Jeff's device	10	Good	-		Exclude

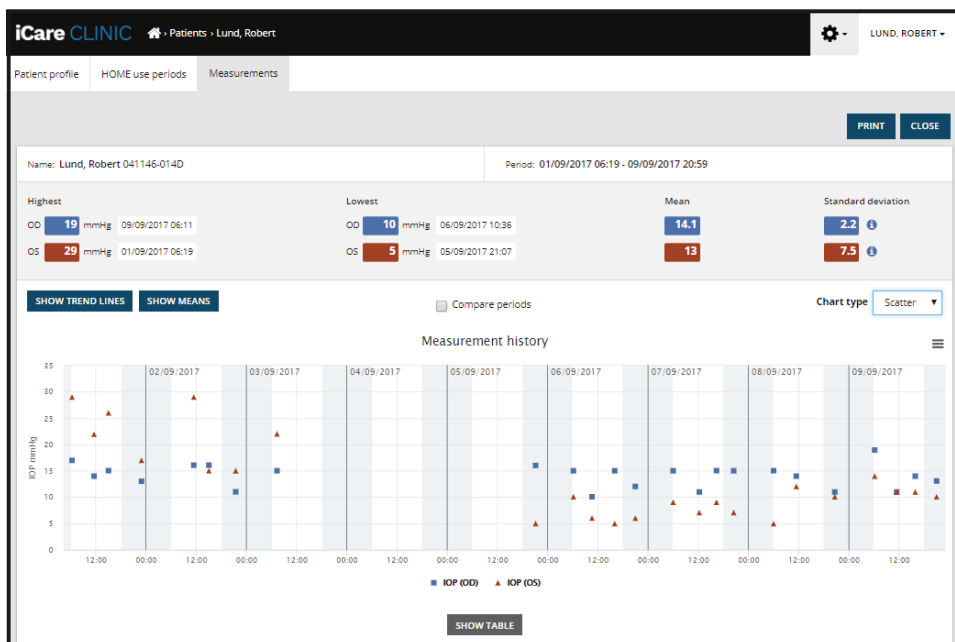
Mērījuma veikšanas laiks un aprēķinātais IOS atsevišķiem mērījumiem tiek atklāts, pārvietojot kursoru (ar personālā datora peli) virs IOS rezultātiem grafikā. Lietotājs var tuvināt grafiku, virzot kursoru virs grafika, vienlaikus nospiežot un turot nospiestu datora peles kreiso pogu (krāsojot grafiku). Datus aprakstošā statistika atšķiras atkarībā no lietotāja veiktās tālummaiņas un tiek dinamiski pārrēķināta rādīšanai.

Grafika formātu iespējams mainīt izvēlnē **Chart type** (Grafika tips). Grafikā **Line** (Linija) parādītie datu punkti tiek savienoti ar taisnām līnijām.



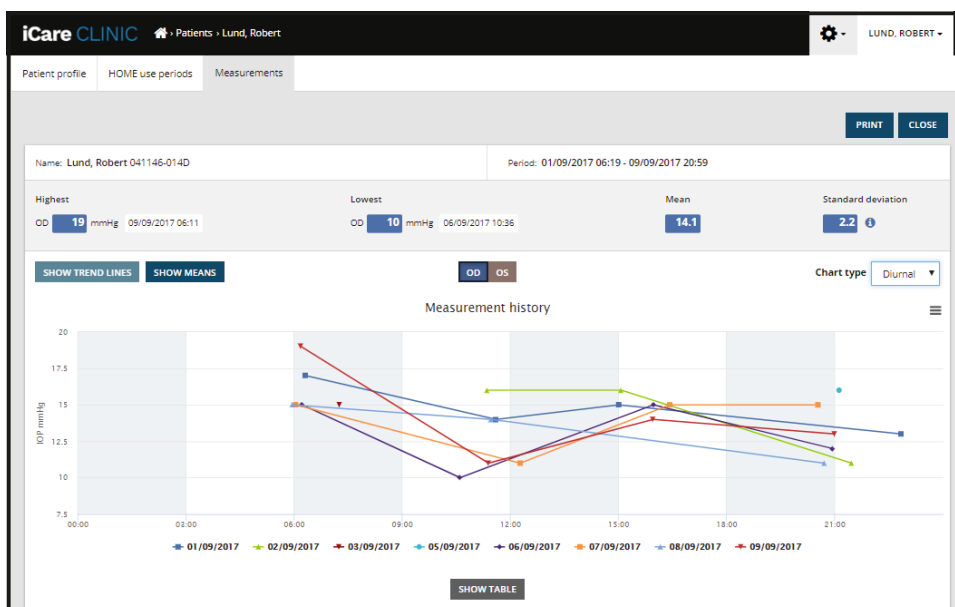
Grafiks "Line" (Linija)

Grafikā **Scatter** (Izklaidus) datu punkti tiek parādīti, nesavienojot tos ar līnijām.



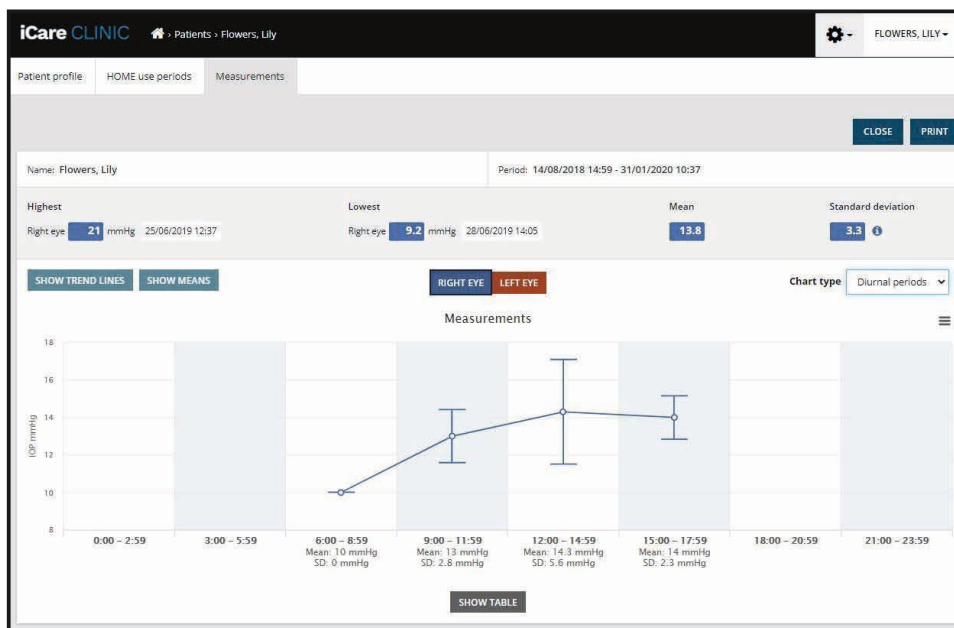
Grafiks "Scatter" (Izklaidus)

Grafikā **Diurnal** (Diennakts) visi IOS datu punkti tiek izvietoti uz 24 stundu x ass. Tādējādi visi vienā un tajā pašā diennakts laikā veikto mērījumu datu punkti redzami vienā un tajā pašā x ass punktā. Katras diennakts IOS datu punkti ir savienoti ar taisnām līnijām.



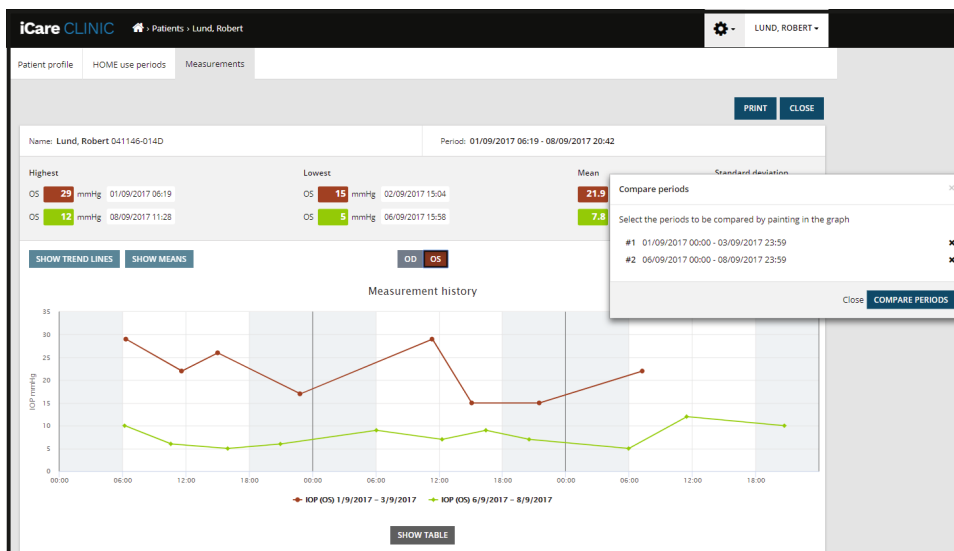
Grafiks "Diurnal" (Diennakts)

Grafikā **Diurnal Periods** (Diennakts periodi) apvienotie IOS datu punktu tiek izvietoti trīs stundu laikposmos uz 24 stundu x ass. Apvienotie veikto mērījumu datu punkti parāda trīs stundu laika intervāla mērījumu vidējo vērtību. Katra laikposma IOS datu punkti ir savienoti ar taisnām līnijām. Grafikā parādītas trīs stundu laikposma standarta novirzes joslas atlasītajā mērījumu periodā.



Grafiks "Diurnal Periods" (Diennakts periodi)

Atzīmējot izvēles rūtiņu **Compare periods** (Salīdzināt periodus), kad redzams grafiks **Line** (Līnija), lietotājs var atlasīt divus redzamā grafika apakšperiodus un savstarpēji salīdzināt periodus vienai acij katrā reizē. Apakšperiodi tiek atlasīti, krāsojot redzamo grafiku.



Periodu salīdzināšana

Noklikšķinot uz pogas **SHOW TABLE** (Rādīt tabulu) zem grafika, tiek atvērts visu grafikā esošo mērījumu saraksts. Visu pārskatu iespējams izdrukāt vai saglabāt kā PDF failu, pārskatā noklikšķinot uz pogas **PRINT** (Drukāt). Noklikšķiniet uz pogas **SHOW TABLE** (Rādīt tabulu), lai atvērtu un skatītu mērījumu sarakstu zem grafika. Mērījumu sarakstā redzams mērījumu datums un laiks, ierīces veids, izmērītais IOS un kvalitāte, kā arī pacienta stāvoklis. Pacienta stāvoklis ir Sitting (Sēdus), Supine (Guļus uz muguras) vai Reclined (Pusguļus).

SHOW TABLE							
Date / Time	Device type	Device name	IOP (OD)	Quality OD	IOP (OS)	Quality OS	Position
20/05/2021 10:48	iCare HOME2	Ann's device	17	Excellent	-	-	Sitting
20/05/2021 10:47	iCare HOME2	Ann's device	-	-	16	Excellent	Sitting
20/05/2021 10:46	iCare HOME2	Ann's device	13	Excellent	-	-	Sitting
20/05/2021 10:45	iCare HOME2	Ann's device	-	-	17	Excellent	Sitting
20/05/2021 10:44	iCare HOME2	Ann's device	14	Satisfactory	-	-	Sitting
20/05/2021 10:44	iCare HOME2	Ann's device	-	-	17	Excellent	Sitting

4.5 iCare EXPORT lietošana IOS rezultātu no tonometra iCare HOME un iCare HOME2 augšupielādei

Pēc dažu mērījumu veikšanas veiciet šādas darbības:

1. Savienojiet tonometru iCare HOME vai HOME2 ar datoru, izmantojot USB vadu (HOME) vai bezvadu funkcionalitāti (HOME2, skatiet nodaļu 4.5.1). iCare EXPORT tiek palaists, kad ir pievienots tonometrs.
2. Ja atveras uznirstošais iCare akreditācijas datu pieprasījums, ierakstiet savu lietotājvārdu un paroli vai veselības aprūpes speciālista izsniegto aizsardzības kodu.
3. iCare EXPORT apstiprina veiksmīgu augšupielādi ar **Measurements saved!** (Mērījums ir saglabāts!).

PIEBILDE! Pēc noklusējuma iCare EXPORT augšupielādē mērījumu rezultātus iCare CLINIC. iCare EXPORT nenosūta rezultātus uz iCare CLINIC **Vietējā režīmā**. Režīmu iespējams iestatīt, izmantojot konfigurācijas izvēlni lietotāja saskarnes apakšējā labajā stūrī.

The screenshot shows the iCare EXPORT software interface. At the top, there is a 'LOG IN' button. Below it, a notification states '2C55 Measurements saved! All measurements were successfully posted to TopEye'. A table displays the following data:

Measurement time	IOP (Right eye)	Quality (Right eye)	IOP (Left eye)	Quality (Left eye)	PID
8/18/2022 1:38:22 PM	16.5	Excellent	*No eye selected		
11/17/2021 1:24:10 PM	12.5	Excellent			
11/17/2021 1:23:59 PM			11.9	Excellent	
11/17/2021 1:21:18 PM			15.0	Good	

At the bottom of the interface, there is a device selection dropdown showing 'IC200 1834BM002', a 'Copy' button, and buttons for 'Save as csv', 'Open csv', 'Create Report', and 'Clear device memory'.

iCare EXPORT augšupielādētos rezultātus rāda hronoloģiskā kārtībā. Rezultātus iespējams saglabāt vietējā csv failā, noklikšķinot uz pogas **Save csv** (Saglabāt csv). Ja ir atlasīts esošs csv fails, rezultāti tiek pievienoti atlasītajam csv failam.

Ja agrāk ir saglabāta vietēji saglabāto rezultātu vietēja kopija, tai iespējams piekļūt, noklikšķinot uz pogas **Open csv** (Atvērt csv) un atlasot faila nosaukumu, kurā rezultāti sākotnēji tika saglabāti.

Rezultātus iespējams saglabāt arī PDF formātā, noklikšķinot uz pogas **Create report** (Izveidot pārskatu). Ierakstiet pacienta vārdu, uzvārdu un pacienta ID. Pārskatā ietverts mērījuma veikšanas laiks, IOS rezultāti un mērījuma kvalitāte labajai un kreisajai acij, mērījuma veikšanas stāvoklis, kā arī tonometra modelis.

Pēc noklusējuma visi iCare CLINIC vai iCare CLOUD datubāzē augšupielādētie rezultāti tiek izdzēsti no tonometra iCare HOME vai HOME2 atmiņas. Noklikšķiniet uz saites **LOG IN** (Pieteikties) augšējā labajā stūrī, lai pieteiktos iCare CLINIC (ja Jūsu veselības aprūpes pakalpojumu sniedzējs to ir iespējojis) un aplūkotu pilnu mērījumu rezultātu vēsturi.

Rezultāti netiek augšupielādēti iCare CLINIC vai iCare CLOUD datubāzē, ja izmantotais tonometrs iCare HOME vai HOME2 nepieder neviena veselības aprūpes pakalpojumu sniedzēja ierīču kopumam vai lietotnē iCare EXPORT ir iestatīts **Vietējais režīms**. Šajos gadījumos pieslēgtā tonometra iCare HOME vai HOME2 atmiņā esošos rezultātus iespējams izdzēst, noklikšķinot uz pogas **Clear device memory** (Iztīrīt ierīces atmiņu) un apstiprinot dzēšanu.

iCare EXPORT iespējams izmantot arī liela kontrasta režīmā. Liela kontrasta režīms datorā iestatāms datora iestatījumos.

4.5.1 Tonometra iCare HOME2 savienošana ar iCare EXPORT, izmantojot Bluetooth

Tonometrā iCare HOME2 ir iespēja bezvadu režīmā pārsūtīt rezultātus uz iCare EXPORT un tālāk uz iCare CLINIC vai iCare CLOUD. Lai varētu pārsūtīt rezultātus, tonometrs iCare HOME2 jāsavieno pāri ar datoru, kurā darbojas iCare EXPORT. Savienošana pāri

1. Pārliecinieties, vai datorā ir iespējota funkcija Bluetooth.
2. Sāciet savienošanu pāri no tonometra HOME2, kā aprakstīts tonometra lietošanas pamācībā.
3. iCare EXPORT nolaižamajā izvēlnē atlasiet tonometru, atbilstoši uz tonometra norādītajam sērijas numuram. Pāri nesavienotas ierīces sērijas numurs ir pelēkā krāsā un redzams slīprakstā.
4. Ievadiet tonometra HOME2 displejā redzamo PIN kodu.
5. Atlasītais tonometrs HOME2 aktivizē savienojumu ar iCare EXPORT.

PIEBILDE! Ja atveras uznirstošais iCare akreditācijas datu pieprasījums, ierakstiet savu lietotājvārdu un paroli vai veselības aprūpes speciālista izsniegto aizsardzības kodu.

Kad ir veikta tonometra savienošana pāri ar iCare EXPORT, tonometru var atvienot no iCare EXPORT, atlasot citu tonometru vai izvēlnē atlasot "Select BT Device" (Atlasīt BT ierīci). Tonometrs, kas ir savienots pāri ar iCare EXPORT, tiek savienots ar iCare EXPORT, atlasot to izvēlnē "BT Device" (BT ierīce). Pāri savienoto tonometra ierīci var atvienot no iCare EXPORT un lietotā datora, noklikšķinot uz simbola pa labi no ierīces sērijas numura.

Tonometra un iCare EXPORT savienošana pāri jāveic tikai vienu reizi. Nākamreiz, kad tonometrs HOME2 jāpievieno iCare EXPORT, pārliecinieties, ka tonometrs ir ieslēgts, ierīcē ir aktivizēts Bluetooth, un izvēlieties ierīci nolaižamajā izvēlnē. Ja tonometrā ir aktivizēta Bluetooth funkcionalitāte un tas ir savienots pāri ar iCare EXPORT, tonometra Bluetooth izvēlnē tiek parādīts četru burtu identifikators (piemēram, 825D). Šis identifikators redzams arī lietotnē iCare EXPORT, ar kuru tonometrs ir savienots pāri, kā parādīts attēlā zemāk.

5 Apkope un jauninājumi

Lietotnes iCare CLINIC un iCare CLOUD automātiski atjaunina uzņēmums "Icare Finland Oy". Saistībā ar šo lietotājam nekādas darbības nav jāveic.

Jaunāko iCare EXPORT instalēšanas faila versiju iespējams lejupielādēt iCare CLINIC izvēlnē **Help** (Palīdzība).

Klientam pirms iCare EXPORT digitālā paraksta instalēšanas tas vienmēr jāpārbauda.

6 Eksploatācijas pārtraukšana

iCare EXPORT iespējams atinstalēt jebkurā laikā, nezaudējot datus.

7 Problēmu novēršana

Lietotnē iCare EXPORT nospiežot csv atvēršanas poļu, fails neatveras vajadzīgajā





lietojumprogrammā. Faila atvēršanai izmantojamā lietojumprogramma tiek norādīta datora operētājsistēmas iestatījumos. MS operētājsistēmā Windows 10 noklusējuma lietojumprogrammas tiek noteiktas Settings (Iestatījumi) / System (Sistēma) / Default apps (Noklusējuma lietotnes) / Noklusējuma lietotņu izvēle atkarībā no faila tipa.

IOS mērījumu rezultāti ir augšupielādēti pakalpojumā iCare CLINIC, taču tie nav redzami Jūsu pacienta dokumentācijā. Iespējamie iemesli ir:

- Jūsu veselības aprūpes pakalpojumu sniedzējs nav reģistrējis ierīci iCare HOME(2), lai Jūs to varētu lietot. Sazinieties ar savu veselības aprūpes pakalpojumu sniedzēju, lai pārbaudītu, vai Jūsu ierīce iCare HOME(2) ir reģistrēta Jums.
- Laiks tonometra pulkstenī nebija pareizs, piemēram, tāpēc, ka tonometrs kādu laiku uzglabāts bez baterijām, vai arī laika joslas maiņas dēļ. Programmatūra iCare CLINIC nav varējusi pareizi parādīt rezultātus Jūsu IOS dokumentācijā. Sazinieties ar savu veselības aprūpes pakalpojumu sniedzēju, lai saņemtu palīdzību.

No tonometra iCare HOME(2) ielādētie rezultāti neparādās iCare CLINIC. Pārliecinieties, vai lietojumprogrammā iCare EXPORT ir iestatīts mākoņa režīms. Atkārtoti pieslēdziet tonometru lietojumprogrammai iCare EXPORT.

8 Simboli

	Ražotājs
	CE marķējums
	Prece ir medicīniska ierīce.
	Skatīt lietošanas rokasgrāmatu.

9 1. pielikums. Tehniskais apraksts

iCare CLINIC pakalpojums tiek nodrošināts no interneta serveriem, izmantojot tīmekļa pārlūkprogrammu. Datu savienojumu šifrēšanai tiek izmantots TLS TCP pieslēgvietā 443. Lai būtu iespējams pareizi lietot iCare CLINIC, lietotāja tīkla videi ir jāļauj tīmekļa pārlūkprogrammām piekļūt internetam. Bez piekļuves internetam jebkura iCare CLINIC pakalpojuma funkcionalitāte nav pieejama.

iCare CLINIC parāda IOS vērtības ar viena komata mmHg izšķirtspēju. IOS rezultāti, kas lejupielādēti no tonometriem iCare HOME(2), vienmēr tiek parādīti kā veseli mmHg skaitļi.

Lai būtu iespējams pareizi lietot iCare EXPORT personālajā datorā, lietotāja tīkla videi jāļauj iCare EXPORT piekļūt internetam, izmantojot TCP pieslēgvietu 443. Ja nav iespējams piekļūt internetam, izmantojot definēto pieslēgvietu, datus no ierīces, kas savienota ar iCare EXPORT, nav iespējams nosūtīt uz iCare CLINIC pakalpojuma datubāzi.

iCare CLINIC pakalpojumā lietotais datuma formāts tiek noteikts tīmekļa pārlūkprogrammas valodas iestatījumos. iCare EXPORT lietotais datuma formāts tiek noteikts MS Windows operētājsistēmu iestatījumos.

iCare EXPORT nolasa IOS mērījumu rezultātus no tonometra iCare, izmantojot USB kabeli vai Bluetooth savienojumu. Ja savienojums neizdodas, mēģiniet atkārtoti pieslēgt tonometru.

iCare EXPORT nosūta no pieslēgtā tonometra nolasītos mērījumu rezultātus uz iCare CLINIC. Ja tīklam neizdodas pārsūtīt rezultātus uz iCare CLINIC, vēlāk mēģiniet vēlreiz.

9.1 Ieteicamā aizsardzības prakse

Jums stingri ieteicams izmantotajos datoros uzturēt atjauninātu vīrusaizsardzību. Jums ieteicams arī instalēt drošības atjauninājumus izmantotajās tīmekļa pārlūkprogrammās un personālajos datoros, kad tie ir pieejami.

Galvenie iCare CLINIC un CLOUD riski ir saistīti ar piekļuves tajā saglabātajai informācijai kontroli. Vienmēr lietojiet spēcīgas paroles. Nedodiet savu paroli citiem. Pēc lietojumprogrammas iCare CLINIC vai CLOUD lietošanas izrakstieties no tās. Datoros un viedtālruņos, ar kuriem tiek izmantota lietojumprogramma iCare CLINIC vai CLOUD, uzturiet aizsardzību pret ļaunatūru un vīrusiem.

Galvenais iCare EXPORT risks ir saistīts ar IOS rezultātu uzglabāšanu vietējā failā. Lietotājam jāpārliecinās, ka izmantoto datoru piekļuves kontrole ir labā stāvoklī.

10 2. pielikums. Sistēmas, kļūdu un kļūmju ziņojumi

10.1 iCare CLINIC

Ziņojums	Situācija	Skaidrojums un iespējamā rīcība
Could not save file (Nebija iespējams saglabāt failu)	Saglabājot mērījumu rezultātus failā.	Rezultātus nav bijis iespējams saglabāt atlasītajā failā. Tas var būt saistīts ar īslaicīgu sistēmas kļūmi.
Token cannot be empty (Marķieris nevar būt tukšs)	Saņemtajā e-pastā noklikšķinot uz paroles izvēles saites.	Tīmekļa saite lietotāja konta aktivizēšanai ir bojāta. Sazinieties ar savu veselības aprūpes pakalpojumu sniedzēju.
Activation token does not exist (Aktivizēšanas marķieris neeksistē)	Saņemtajā e-pastā noklikšķinot uz paroles izvēles saites.	Tīmekļa saite lietotāja konta aktivizēšanai ir bojāta. Sazinieties ar savu veselības aprūpes pakalpojumu sniedzēju.
The activation token has expired (Beidzies aktivizēšanas marķiera derīguma termiņš)	Saņemtajā e-pastā noklikšķinot uz paroles izvēles saites.	Tīmekļa saite lietotāja konta aktivizēšanai vairs nav derīga. Sazinieties ar savu veselības aprūpes pakalpojumu sniedzēju.
Password change token does not exist (Paroles maiņas marķieris neeksistē)	Saņemtajā e-pastā noklikšķinot uz paroles atiestatīšanas saites.	Tīmekļa saite paroles atiestatīšanai ir bojāta. Sazinieties ar savu veselības aprūpes pakalpojumu sniedzēju.
The password change token has expired (Beidzies paroles maiņas marķiera derīguma termiņš)	Saņemtajā e-pastā noklikšķinot uz paroles atiestatīšanas saites.	Tīmekļa saite paroles atiestatīšanai vairs nav derīga. Sazinieties ar savu veselības aprūpes pakalpojumu sniedzēju.
Current password does not match (Pašreizējā parole neatbilst)	Ievadot jaunu paroli.	Lietotāja norādītā parole ir nepareiza.
Internal server error (Iekšēja servera kļūda)	Jebkad, kad tiek veikts kāds uzdevums.	Sistēmā radusies īslaicīga kļūme. Mēģiniet vēlreiz. Ja kļūda saglabājas, sazinieties ar savu veselības aprūpes pakalpojumu sniedzēju.

10.2 iCare EXPORT

Ziņojums	Situācija	Skaidrojums un iespējamā rīcība
Unknown device! (Nezināma ierīce!)	Pievienojot tonometru datoram ar instalētu iCare EXPORT.	Pievienotā ierīce nepieder nevienai organizācijai, kas izmanto iCare CLINIC, vai arī netiek lietota jaunākā izlaiduma iCare EXPORT versija. Lūdziet savam veselības aprūpes pakalpojumu sniedzējam reģistrēt Jūsu tonometru iCare CLINIC vai atjaunināt iCare EXPORT vietnē https://www.icare-world.com/export/ vai lietotnē iCare CLINIC. Ja Jums nav veselības aprūpes pakalpojumu sniedzēja, lietojiet iCare EXPORT vietējā režīmā.
Unable to post measurements into iCare CLINIC database! (Nav iespējams iekļaut mērījumus iCare CLINIC datubāzē!)	Pievienojot tonometru datoram ar instalētu iCare EXPORT.	Kļūda var būt saistīta ar īslaicīgu pakalpojuma kļūdu. Vēlāk mēģiniet vēlreiz.
Error connecting device (Kļūda, pieslēdzot ierīci)	Pievienojot tonometru datoram ar instalētu iCare EXPORT.	Radusies kļūda, savienojot ierīci ar iCare EXPORT. Pievienojiet ierīci atkārtoti.
Unable to write measurements to file (Nav iespējams ierakstīt mērījumus failā)	Saglabājot iCare EXPORT lietotāja saskarnē redzamos mērījumu rezultātus failā.	Rezultātus nav bijis iespējams saglabāt failā. Tas var būt tāpēc, ka atlasītajam failam un mapei trūkst rakstīšanas atļaujas, vai arī fails ir atvērts citā lietojumprogrammā.
Device info is not valid. Please, contact technical service (Ierīces informācija nav derīga. Lūdzu, sazinieties ar tehnisko dienestu.)	Pievienojot tonometru datoram ar instalētu iCare EXPORT.	Lietojumprogramma iCare EXPORT nav varējusi nolasīt daļu informācijas no tonometra. Sažinieties ar savu veselības aprūpes pakalpojumu sniedzēju.
BT adapter supporting Low Energy is not found. (Low Energy atbalstošs BT adapteris nav atrasts.)	Pievienojot tonometru iCare HOME2 datoram ar instalētu iCare EXPORT.	Funkcijai, kuru mēģināt izmantot, ir nepieciešama Bluetooth Low Energy funkcionalitāte, kuras trūkst izmantotajā datorā.
Cannot send measurement results to iCare CLINIC due to an expired device license. Ask your healthcare or service provider to renew the license. (Nav iespējams nosūtīt mērījumu rezultātus uz iCare CLINIC, jo ir beidzies ierīces licences derīguma termiņš. Lūdziet, lai veselības aprūpes pakalpojumu vai pakalpojuma sniedzējs atjauno licenci.)	Sūtīt mērījumu rezultātus, izmantojot iCare EXPORT vai iCare PATIENT2.	Beidzies pieslēgtā tonometrs licences derīguma termiņš. Lūdziet savam veselības aprūpes pakalpojumu sniedzējam atjaunot ierīces licenci.



Icare Finland Oy

Äyritie 22

01510 Vantaa, Somija

Tāl. +358 0 9775 1150

info@icare-world.com

www.icare-world.com

icare

iCare ir "Icare Finland Oy" reģistrēta preču zīme. "Centervue S.p.A.", "Icare Finland Oy" un "Icare USA Inc." ir Revenio Group daļas un pārstāv zīmolu iCare. Ne visas šajā brošūrā minētās preces, pakalpojumi vai piedāvājumi ir apstiprināti vai tiek piedāvāti katrā tirgū, un apstiprinātais marķējums un instrukcijas dažādās valstīs var atšķirties. Preču specifikācijas var mainīties attiecībā uz dizainu un piegādes apjomu, kā arī pastāvīgas tehniskās pilnveides rezultātā.